

July 29, 2016

Dear CPS family,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). We wanted to let you know that no lead was found above the action level in your child's school. The full results of your school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool CEO, Chicago Public Schools Dr. Julie Morita

Commissioner, Chicago Department of Public Health



29 de julio de 2016

Estimadas familias de CPS,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). Queremos hacerles saber que no se encontraron rastros de plomo por encima del nivel de acción en la escuela de su niño. Los resultados completos de las pruebas en su escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool CEO, Escuelas Públicas de Chicago Dra. Julie Morita, Comisionada Departamento de Salud Pública de Chicago

		Subset and Males Training: John Subset Pares			
NAMENAMENAMENAMEMARCANDARCARADAR1.0ACARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCANDARCARADARCARADARCARADARCARADARMARCAND	Salvani Same	Davis N			
	Sample ID 8	Sample Levation	Eample Collection Time & Oak	Seas Sexual (ppin)	Test Sessio
	5000+870+001 5000+870+001	Main Calcula Room ICS, Fountain 1 Main Calcula Room ICS, Fountain	CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE PERSON A	NO	40
	10011870100	Main Carolin Room SCs, Francis	CONTRACTOR AND	10	NO NO
	E00018701004	Main Cascal Room ICS, Francis 1 Main Cascal Room ICS, Francis	SCENE SOCIAL		NO
	600187001	Main Concest Recombing Processor	\$/2354.500.6W	40	10
	608187030 608187030	Main Cascale Room (Cit, Florence) Main Cascale Room (Cit, Florence)	SCENE SOCIANI SCENE SOCIANI	NO NO	NO NO
	60001870300	Main Concest Recombing Processor	\$(33)% 500 AM	40	NO
	608487006 608487000	Main Cascale Room SCS, Fountain 2 Main: Cascale Room SCS, Fountain	\$/23/44 \$40 AM	40	NO
	0061W/000	Main Canada Room N.S. Francisco	COLOR POST	10	40
	50619/5000 50619/5000	Main: Carcille Room SCR, Fountain Main: Carcille Room SCR, Fountain	CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRES	10	
	6084 W/RD 68	Main: Calcula Four SSE Founds	\$2754 500 AM	10	40
	50619/6460 50619/6460	Main Cascale Floors SSE Floorson 2 Main Cascale Floors SSE Floorson	SCENE SOCIANI SCENE SOCIANI	NO NO	NO NO
	60641W/6460	Main Calcula Room SSE Foundain 2	\$/23/64 \$60 AM	NO	80
	5061 W/64 66	Main Cascale Room SSA Florence	COLOR POST TO	NO NO	NO NO
	100285101	Main Cascas Room 20s, Francis	\$27% too an	10	NO
	6082876183 6082876183	Main Cascal Room 20s, Francis	COLOR POST WILL	40	NO NO
	600028701004	Main Casala Rosmillia, Francis	ECLER PROFESSION	80	NO.
	1002257000	Main Cascale Reprodúts, Promisio	COST CONTRACT	40	NO
	60002870300	Main Casala Rosmillis, Francis 2	\$/23/66 \$00 AM	NO	80
	608287038 608287038	Main Calcula Rosmick, Florida	COLOR POST TO	NO NO	NO NO
	1002170-00	Main Constitution 201 Feature	\$2754 500 AM		
	6082876181 6082876182	Am Casala Rosm 204, Floreian Shim Casala Rosm 204, Floreian	CONTRACTOR AND	NO NO	NO NO
	E0002870100	No. County Francis Co.	CTIVE SALES	10	
	6082870186 6082870186	Main Constant State 200, Floretain State Constant State 200, Floretain	COLOR POST WILL	40	NO NO
	608287648H	Main Colonia Rosm 206, Provision 2 Main Colonia Rosman	\$23746 S00-AM	10	10
	6082876483	Maria Carata Santa State (Carata)	CONTRACTOR AND	40	80
	6085876484	Main Concest Francisco	\$2754 500 AM	40	40
	6083876186 6083876186	Shire Consider Francisco SCI, Francisco Shire Consider Francis SCI, Francisco	CONTRACTOR AND	NO NO	NO NO
	E0063 E701 002	Main Concest Foundation (Contests)	COLOR POSTOR	10	40
	6083870188 6083870188	Main Consider Foundation (Co.) Procession	COLOR POST WILL	40	NO NO
	E0003-8701-005	No. Committee No. Process	CONTRACTOR AND	40	40
	10003870301 1000387030	team Calcula Room SSI, Fountain 2 Skin Calcula Room SSI, Fountain	COLOR POST TON	NO NO	NO NO
	10011870-01	Main Concess Report SCI, Provider	CTIVE SALES	10	
	10003870300 10003870300	team Calcula Room (Cit, Fountain 2 Shim Calcula Room (Cit, Fountain	CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE SAME ADDRESS OF THE SAME AND ADDRESS OF THE SAME AND ADDRESS OF THE SAME AND ADDRESS OF THE SAME	NO NO	NO NO
	\$1000 SW 753 GH	Main Cascale Report SUG Provision	CTV4 SOLAN	10	- 10
	508.59 70.60 508.59 70.60	Sain Coloide Room SSI, Floretain Skills Coloide Room SSI, Floretain	COLOR POST TON	NO NO	NO NO
	\$1000 SW 753 GM	Main Committee SCI, Francis	CONTRACTOR AND	40	40
	6 006 5 W PER 601	Main: Carecto Resmittin, Prostain Main: Carecto Resmittin, Prostain	CONTRACTOR AND AND ADDRESS OF THE AD	NO NO	NO NO
	6/366.5 W /566.00	Main Calcula Room NS, Fountain 2	\$2754 500 AM	10	NO.
	0000 NW PRO 000	Main Carolin Room SSE Francisin	COSTS SOUND	NO NO	NO NO
March Marc	60063W/660K	Main Calcula Room NS, Promisin 2	\$(37) to 600 and	80	NO
March Marc	0 300 8 00 00 00 0 300 8 00 00 00	Main Inside Klarken, Sink 1 Main Inside Klarken, Sink 1	COART PROPERTY.	40	NO NO
March Marc	0.300 B 50 50 400	Main Inside Horton, Shield	\$(37) to 600 and	80	NO
March Marc	0 200 8 00 00 00 0 200 8 00 00 00	Main Inside Kladum, Brid 1 Main Inside Kladum, Brid 1	COLOR POST WILL	40	NO NO
March Marc	0.000.0.000.00	Main Inside Klarker, Smild	ECLER PROFESSION	80	NO.
	0 200 A 00 000 000	Main Inside Khaham, Britis' Main Inside Khaham, Britis'	COSTS SOUND	NO NO	NO NO
	D 200 B 50 500 Hot	Main Inside Khalum, Breid	£(37)% 500 AM	40	NO
	0 200 A 50 500 AV	Main Inside Khaham, British Main Inside Khaham, British	CONTRACTOR AND AND ADDRESS OF THE AD	NO NO	NO NO
	0.300 N SE SE SE	Main Incid Klohen, Srid 3	\$/23/14 500 AM	40	10
	0 20 4 00 00 ms	Main Inside Klarker, Drie 3 Main Inside Klarker, Drie 3	COLOR POST TO	40	NO NO
Section Sect	0.200.0.000.000	Man Install Maters, Street	COTTON SOCIAM		
Section Sect	00000000	Man Insia Klarum, Dried	COLOR POST	10	40
	COMMERCIAL SECTION AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADD	Marin State Market, Dried Marin State Market, Dried	CONTRACTOR AND	NO NO	40 80
	000000000	Main Inside Khahan, Shinai	\$(33)% 500 AM	40	NO
	1000 8 200 00	Main Inside Kladum, Dried Main Inside Kladum, Dried	CONTRACTOR AND	NO NO	NO NO
	COMM # 55 MS	Main Inside Horton, Shell	\$2754 500 AM	10	40
	COMMERCIA	Main Inside Klarker, Shield Main Inside Klarker, Shield	\$/2354.500.6W	NO NO	NO NO
	1100000101	Notes	STREET STREET	Name Detected	80
	110000149	Notes Notes	CHARLES	Name Detected	80
		+			40
	198000164		QUICE STATE	Name Detected	40 80
	CARCESCAL CARCESCAL CARCESCAL	Notes Notes	CANAGE STORM	Name Detected Name Detected Name Detected Name Detected	80 80 80
	1 NECESTAL 1 NECESTAL 1 NECESTAL 1 NECESTAL	States States	CALCETO WA	Name Detected Name Detected Name Detected Name Detected Name Detected	60 60 60 60
March Marc	FINE CODE OF FINE CODE OF FINE CODE OF FINE CODE OF FINE CODE OF	Salan Salan Salan Salan	CHANGES OF ANY	Name Outstand	60 60 60 60 60 60
March Marc	CHROCOLOG	Strike Strike Strike Strike	CHANGE SO AND	Name Contented	60 60 60 60 60 60 60 60
March Marc	CARCORD GE CARCORD GE	Solvier Sol	CONTROL SECURITY CONTROL SECU	Name Contented	60 80 80 80 80 80 80 80 80 80
March Marc	CARCORICAL CARCOR	Gallerian	AND OR RESIDENCE AND AND OR RESIDENCE AND AND OR RESIDENCE AND AND OR RESIDENCE	Name Contentional	60 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80
March Marc	UNICONICAL	States St	CONTRACTOR ATTACAGE AND ATTACACAGE AND ATTACAGE AND ATTACACAGE AND ATTACAGE AND ATTACACAGE AND ATTACAGE AND ATTACACACAGE ATTACAGE AND ATTACACACACACACACACACACACACACACACACACA	Now Selected New Selected	60 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80
	I MACCION GE LANCIDO GE LANC	Solitor Solito	47474447 and Andrew And	Now Selected	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
March	1 AMERICANO	Section Sectio	CONTRACTOR AND	None Selected Name Selected None Selected	\$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$
March	CARCERO NO 1 AMERICAN NO	Aum OI	CHARLES WAR	None interests None interests	40
March	CARCERO NO 1 AMERICAN NO	Aum OI	CHARLES WAR	None interests None interests	40
Common	CARCONIC CONTROL CONTR	Sam Cil Sam Cil Sam Cil	CALCERYM CALCERYM CALCERYM	New Section of Section	60 60 60
	CAMERO AND	Reser CH	CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND	Man Manned San De Sanned San De San D	60 60 60 60
March Marc	CARLOTTO AND CARLO	Reser CH	CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND CONTROL COLLAND	Man Marine Man	60 60 60 60
	CAMPETERS OF CAMPE	Reserv CE	CYMPAC CHI AMI	Name Detected	60 60 60 60 60 60 60 60
	CARLESTON OF CARLE	Reserv CE	CYMPAC CHI AMI	Name Detected	60 60 60 60 60 60 60 60
	1400000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000	Reserv CE	CYMPAC CHI AMI	Name Detected	60 60 60 60 60 60 60 60
	1400000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 1400000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000 0 140000	Reserv CE	CYMPAC CHI AMI	Name Detected	60 60 60 60 60 60 60 60
	1 (100 to 100 to	Beautiful Beauti	ATTACK A SALAMA ATTACK A SALAMA	Name Interested	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
	1 (100 to 100 to	Beautiful Beauti	ATTACK A SALAMA ATTACK A SALAMA	Name Interested	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
1-000 1-000 1-00000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000000	1 (100 pt 1) (100 pt 1	Bear Of Bear O	CONTRACTOR AND	Name Interested	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
1-000 1-000 1-00000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000 1-0000000000	1 (100 pt 1) (100 pt 1	Bear Of Bear O	CONTRACTOR AND	Name Interested	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
	1 (100 pt 1) (100 pt 1	Marco CO Marco	CONTRACTOR AND	Name Interested	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
	1 (100 to 1) (100 to 1	Marco CO Marco	\$1000 km m. \$1000	Name Interested	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
1000	*** ***	March 10	\$100,000 mm (100,000 mm) (100,0	New States New St	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
		March 10	\$100,000 mm (100,000 mm) (100,0	New States New St	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
	*** ***	Section Sectio	\$100,000 mm \$1	New Section of Section 1 S	100 mm m m m m m m m m m m m m m m m m m
	*** ***	Section Sectio	\$100,000 mm \$1	New Section of Section 1 S	100 mm m m m m m m m m m m m m m m m m m
1000 1000		Section Sectio	CONTRACTOR CONTR	See	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
1479		Section 1 Section 1 Section 1 Section 2 Section 3 Sectio	CONTRACTOR CONTR	See	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
#2.07.01.01 Made Search 40 40141-610-00 Searc Entered 50 2 42.01.01.01 May Searc Entered 50 2 42.01.01 May Search 10 40141-610-00		Section 1 Section 1 Section 1 Section 2 Section 3 Sectio	CONTRACTOR CONTR	See	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5
2-CP/066 Shafe Founded (4/4/6/106.88 Nove Selected 60 2-CP/06/C Shafe Founded (4/4/6/106.88 Nove Selected 60 2-CP/06/6 Shafe Founded (4/4/6/106.88 Nove Selected 60 2-CP/06/6 Shafe Founded (4/4/6/106.88 Nove Selected 60		New York	1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	See	
2-07/03/4 State Security 4 (17/4/17/03/4) State Security 40 2-07/03/2 State Security 4 (17/4/17/03/4) State Security 40 2-07/03/2 State Security 4 (17/4/17/03/4) State Security 40 2-07/03/2 State Security 4 (17/4/17/03/4) State Security 40		New York		See	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
2-CFISAR Balan Name Nat 4/18/18 200 Ann Name Contacted NO		Amenda Am		See	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
		March		See	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4